



# भारत का राजपत्र

# The Gazette of India

सी.जी.-डी.एल.-अ.-24062021-227866  
CG-DL-E-24062021-227866

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 176]  
No. 176]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, जून 24, 2021/आषाढ़ 3, 1943  
NEW DELHI, THURSDAY, JUNE 24, 2021/ASHADHA 3, 1943

वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय  
(वाणिज्य विभाग)  
(विदेश व्यापार महानिदेशालय)  
सार्वजनिक सूचना  
नई दिल्ली, 24 जून, 2021  
सं. 8 / 2015–2020

**विषय:** तूर के आयात के लिए भारत गणराज्य की सरकार और मलावी गणराज्य की सरकार के बीच समझौता–ज्ञापन (एमओयू) के संबंध में।

**फा. सं. एम–5012 / 300 / 2002 / पी.सी–2(क) / ई–2578.**—विदेश व्यापार नीति (2015–2020) के पैरा 1.03 और 2.04 के तहत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और भारत गणराज्य की सरकार और मलावी गणराज्य की सरकार के बीच समझौता–ज्ञापन के अनुसार, महानिदेशक विदेश व्यापार एतद्वारा निम्नलिखित को अधिसूचित करते हैं।

(क) भारत 50,000 मीट्रिक टन तूर (पिजन पिज) का वार्षिक कोटा प्रदान करेगा जिसका अगले पांच वित्तीय वर्षों अर्थात् 2021–22 से 2025–26 (अप्रैल से मार्च) के दौरान निजी व्यापार के माध्यम से मलावी से आयात किया जाएगा।

(ख) प्रत्येक वित्तीय वर्ष के जनवरी में मलावी से भारत के लिए तूर (पिजन पिज) निर्यात जो उस समय तक किया गया है की कुल मात्रा का मूल्यांकन किया जाएगा। यदि वार्षिक कोटा में कोई गिरावट होती है, तो भारत गणराज्य की सरकार किसी अन्य देश से आयात हेतु कम हुई मात्रा को जारी करेगी।

2. उपर्युक्त एमओयू के तहत आयात के लिए प्रक्रिया और तौर तरीके पृथक रूप से अधिसूचित किए जाएंगे।

3. **इस सार्वजनिक सूचना का प्रभाव:** 2021–22 से 2025–26 (अप्रैल–मार्च) के दौरान मलावी से 50,000 मीट्रिक टन तूर के आयात को भारत गणराज्य की सरकार और मलावी गणराज्य की सरकार के बीच सम्पन्न समझौता–ज्ञापन के अनुसार अधिसूचित किया गया है।

अमित यादव, महानिदेशक, विदेश व्यापार एवं  
पदेन अपर सचिव

## MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

(Department of Commerce )

(DIRECTORATE GENERAL OF FOREIGN TRADE)

### PUBLIC NOTICE

New Delhi, the 24th June, 2021

**No. 8 / 2015-20**

**Subject:** Memorandum of Understanding (MoU) between Government of the Republic of India and the Government of the Republic of Malawi for import of toor - reg.

**F. No. M-5012/300/2002-PC 2(A)(e-2578).**—In exercise of powers conferred under paragraph 1.03 and 2.04 of the Foreign Trade Policy (2015-2020) and in accordance with the Memorandum of Understanding (MoU) between Government of the Republic of India and the Government of the Republic of Malawi, the Director General of Foreign Trade hereby notifies the following:

- (a) India will provide an annual quota of 50,000 metric tonnes of Tur (pigeon peas) to be imported from Malawi, through private trade, over the next five financial years, i.e., from 2021-22 to 2025-26 (April to March).
  - (b) In January of every financial year, an evaluation of total quantity of Tur (pigeon peas) export from Malawi to India that have taken place until then will be undertaken. If there is any shortfall in the annual quota, Government of Republic of India will release that shortfall quantity for import from any other country.
2. The procedure and modalities for import under the aforesaid MoU shall be notified separately.
3. **Effect of this Public Notice:** Import of 50,000 MT of toor from Malawi during 2021-22 to 2025-26 (April to March) as per the MoU entered between Government of the Republic of India and the Government of the Republic of Malawi is notified.

AMIT YADAV, Director General of Foreign Trade &

Ex- officio Addl. Secy.